

BUREAU DU THEATRE ET DE LA DANSE / INSTITUT FRANÇAIS DEUTSCHLAND
ANTRAG AUF GASTSPIELFÖRDERUNG

Das aufgefüllte Formular bitte per E-Mail an btd@institutfrancais.de zurückschicken.

Für Fragen wenden Sie sich bitte an:

Diane Sinizergues, Kulturbeauftragte, Tel. 030 590 03 92 48, diane.sinizergues@institutfrancais.de

Antragsteller (Name, Adresse, Internetseite): _____

Ansprechpartner (Name, Funktion, Kontakt): _____

Veranstaltung / Festival (Name, Datum, beim ersten Antrag kurze Beschreibung):

1. Gesamtbudget des Theaters/Veranstaltungsorts/Festivals: _____
 2. Förderer _____

3. Anzahl der Vorstellungen (für das gesamte Festival, für die Spielzeit): _____
 4. Erwartete Zuschaueranzahl: _____

5. Rechtsform des Trägers: Verein Stadt- oder Staatstheater gGmbH
 Stiftung Kulturamt / Stadt andere: _____

Ich willige ein, dass meine personenbezogenen Daten im Verteiler des Bureau du Théâtre et de la Danse aufgenommen werden. Ich habe zur Kenntnis genommen, dass ich diese Einwilligung jederzeit gegenüber dem Institut français Deutschland widerrufen kann.

PROGRAMM AUS FRANKREICH

Gastspiel 1 (TITEL des Stückes / Kompanie): _____
 Datum + Anzahl der Vorstellungen: _____
 Deutschlandpremiere ja / nein

Gastspiel 2 (TITEL des Stückes / Kompanie): _____
 Datum + Anzahl der Vorstellungen: _____
 Deutschlandpremiere ja / nein

Gastspiel 3 (TITEL des Stückes / Kompanie): _____
 Datum + Anzahl der Vorstellungen: _____
 Deutschlandpremiere ja / nein

Etc. ...

Antrag im Rahmen des „Focus“ 2020 auf Objekt-, Figuren- und Puppentheater (zutreffendes ankreuzen)

VORLÄUFIGER KOSTEN- UND FINANZIERUNGSPLAN:

Es sind nur die Ausgaben einzustellen, die für die französischen Gastspiele entstehen.

A. AUSGABEN

1. Gastspiel 1

- 1.1. Honorar (Anzahl der Vorstellungen: _____) € _____
- 1.2. Reisekosten (Anzahl der Reisenden: _____) € _____
- 1.3. Übernachtungskosten (Anzahl der ÜN: _____) € _____
- 1.4. Tagegelder € _____
- 1.5. Transportkosten für das Bühnenbild
- 1.6. Urheberrechte € _____
- 1.7. Ggf. weitere Gastspielkosten (z.B. Technik- & Mietkosten) € _____

2. Gastspiel 2

- 2.1. Honorar (Anzahl der Vorstellungen: _____) € _____
- 2.2. Reisekosten (Anzahl der Reisenden: _____) € _____
- 2.3. Übernachtungskosten (Anzahl der ÜN: _____) € _____
- 2.4. Tagegelder € _____
- 2.5. Transportkosten des Bühnenbilds
- 2.6. Urheberrechte € _____
- 2.7. Ggf. weitere Gastspielkosten (z.B. Technik- & Mietkosten) € _____

3. Gastspiel 3

- 3.1. Honorar (Anzahl der Vorstellungen: _____) € _____
- 3.2. Reisekosten (Anzahl der Reisenden: _____) € _____
- 3.3. Übernachtungskosten (Anzahl der ÜN: _____) € _____
- 3.4. Tagegelder € _____
- 3.5. Transportkosten des Bühnenbilds
- 3.6. Urheberrechte € _____
- 3.7. Ggf. weitere Gastspielkosten (z.B. Technik- & Mietkosten) € _____

Ausgaben / Kosten insgesamt € _____

B. EINNAHMEN

- 1. Eigenmittel € _____
- 2. Gesicherte Drittmittel
 - Förderung durch _____ € _____
 - Förderung durch _____ € _____
 - Förderung durch _____ € _____
- 3. Beantragte Drittmittel
 - Förderung durch _____ € _____
 - Förderung durch _____ € _____
 - Förderung durch _____ € _____
- 4. Einnahmen aus Eintrittsgeldern € _____
- Sponsoren / Spende € _____

Einnahmen insgesamt € _____

C. BEIM BTD BEANTRAGTE FÖRDERUNG € _____

ERLÄUTERUNGEN ZUR GASTSPIELFÖRDERUNG DURCH DAS BUREAU DU THÉÂTRE ET DE LA DANSE

Das Bureau du Théâtre et de la Danse hat sich für 2020 gewünscht klarer verständliche Kriterien für seine Gastspielförderung zu definieren. Außerdem ist es uns wichtig, dass Veranstalter, das ganze Jahr über, Anträge stellen können und, dass wir dem entsprechend unser Budget einteilen können. Dies führt zu folgender Klarstellung in 2 Punkten:

1. Förderkriterien:

Bevorzugt werden **Projekte, die strukturierend für den deutsch-französischen Austausch wirken**, indem Sie z.B.:

- Im Rahmen eines Festivals oder einer Spielzeit verschiedene Gastspiele aus Frankreich einladen (einzelne Aufführungen von Künstlern werden nicht bevorzugt);
- Künstler aus Frankreich einladen, die noch nicht so oft in Deutschland zu sehen waren (Premieren von Stücken oder deutsche Erstaufführungen von Künstlern werden besonders bevorzugt).

Im gleichen Sinne wird **ein Teil der Förderung jährlich für einen „Focus“** verwendet, der entweder einen thematischen Schwerpunkt setzt oder einer Sparte/Kunstform gewidmet ist. 2020 wird somit der Fokus auf Projekte aus dem Bereich des Objekt-, Figuren- und Puppentheaters gerückt. Projekte, die sich in diesem Rahmen bewerben möchten, müssen ihren Antrag bis zum 31. Dezember 2019 eingereicht haben.

2. Abgabefrist:

Anträge können das ganze Jahr über eingereicht werden*. Dafür gibt es **3 Abgabefristen (30. Oktober, 28. Februar und 30. Juni)**, was uns die jährliche gesamt Einteilung der Förderungen erleichtert. Antworten werden spätestens eine Woche nach Ablauf dieser Fristen gegeben.

** mit Ausnahme der Projekte, die sich Rahmen des Focus 2020 bewerben möchten. Diese müssen ihren Antrag bis zum 31. Dezember 2019 eingereicht haben.*




Der detaillierte Rahmen der Gastspielförderung ist der folgenden Seite zu entnehmen.

Für Fragen wenden Sie sich bitte an:
Institut français Deutschland / Bureau du Théâtre et de la Danse
Diane Sinizergues, Kulturbeauftragte
Tel. +49 (0)30 590 03 92 48
diane.sinizergues@institutfrancais.de

Detaillierter Rahmen der Gastspielförderung:

Anträge auf Gastspielförderung können von deutschen Veranstaltern (Festivals, Stadt- und Staatstheater, Veranstaltungsorte) gestellt werden.

Folgende Punkte sind dabei zu beachten:

- Antragsteller und Vertragspartner für eine Förderung muss der deutsche Veranstalter/ Gastgeber sein. Eingeladene französische Künstler*innen oder Kompanien werden vom BTD nicht direkt gefördert.
 - Die eingeladenen Kompanien müssen ihren Sitz in Frankreich haben. Die Künstler*innen müssen nicht zwingend die französische Staatsangehörigkeit haben.
 - In Deutschland lebende französische Künstler*innen werden nicht vom BTD gefördert. Der Sitz der Kompanie muss in Frankreich sein.
 - Programmänderungen sind jederzeit möglich und können formlos per Email an das BTD nachgereicht werden. Dabei muss einen aktualisierten KFP nachgereicht werden.
 - Projekte mit mehreren Vorstellungen von verschiedenen Stücken und Deutschlandpremierern werden bevorzugt gefördert.
- Für beantragte Förderungen, die höher als 5.000 Euro sind, kontaktieren Sie bitte das BTD rechtzeitig, damit wir Sie über Förderungsmöglichkeiten aus Frankreich informieren bzw. beraten können.
 - **Antragsfrist:** Anträge können das ganze Jahr über eingereicht werden, spätestens 4 Monate vor dem entsprechenden Gastspiel (es sollte ausreichend Zeit vorhanden sein, um die Unterstützung des BTD ggf. in Programmheften und Druckzeugnissen erscheinen zu lassen). 3 Abgabefristen (30. Oktober, 28. Februar und bis zum 30. Juni) sind gegeben, denen zu Folge die eingereichten Anträge bearbeitet werden und die auch einer Einteilung des Budgets entsprechen.
 - **Eine Rückmeldung vom BTD** erfolgt sofern möglich unmittelbar nach Antragstellung bzw. spätestens eine Woche nach den drei oben genannten Fristen.
 - Das BTD beteiligt sich in der Regel an den Reisekosten der eingeladen Kompanie.
 - **Im Falle einer Förderungszusage** muss das BTD auf allen öffentlichen Kommunikationsträgern im Zusammenhang mit dem Projekt (Dokumente, Internetseiten, Plakate, Programmhefte, Einladungskarten usw.) wie folgt als Förderer genannt werden:
 - durch die Logos „Institut français“ und „Ministère de la Culture/DGCA“
 - sowie mit folgendem Zusatz: „Mit freundlicher Unterstützung des Institut français und des französischen Ministeriums für Kultur/DGCA“.
- 


- **Im Falle einer Förderungszusage** verpflichtet sich der Veranstalter, dem BTD nach Beendigung des Projekts oder der Veranstaltung folgende Dokumente zuzusenden:
 - eine detaillierte Kosten- und Finanzierungsübersicht des Projekts (datiert und unterschrieben). BELEGKOPIEN WERDEN IN DER REGEL NICHT BENÖTIGT
 - zwei Exemplare aller mit dem Projekt verbundenen Dokumente (Programmhefte, Plakate, Flyer, etc.) – PER POST
 - einen digitalen Pressespiegel,
 - das ausgefüllte Formular über Besucherzahlen der Veranstaltung & Gastspielinformationen (Modell der Besucherstatistik per Email unter btd@institutfrancais.de erhältlich).